

口译奖学金经验谈：中级二等奖廖思婧口译笔译 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/621/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_91_E5_A5_96_E5_c95_621358.htm 廖思婧，于09春季中口考试中获得217.5分，获得新世界全国口译奖学金二等奖。我是一名南昌大学的学生，知道自己的中级口译笔试成绩后说实话真的挺开心的，也很高兴有机会在这里分享一些自己的备考体会。我要年薪百万 很多人认为口译考试需要花很多时间备考，我自己认为凡事还是要讲究一个适度，并不是准备的时间越长就越好，关键是在备考中要有一个明确的计划来指导自己每天应该做什么，备考讲究的是学习的效率，最好能在考试前一两个月进行一些系统的准备，尽量每天都保持一些时间去准备，真题是最好的备考材料，而没有必要去做大量的模拟题，而且有时间应该不断分析和总结错题，尤其是听力中的听译作为一个难点需要每天去训练。至于阅读本身没有太大的难度，但是一定要提高做题的速度，在平时训练的过程中就要按规定时间去完成，绝对不要一篇文章分几次去读去做。最后一个部分就是翻译了，英译汉相比之下要容易一些，翻译对于中级口译考试来说还是直译为主，再辅助一些转态，正反译法等，汉译英关键是要想好句式的使用，最好在下笔翻译之前在心里打个底稿。我个人比较推荐的书是一本新东方出版的中高级口译口试必备词汇书和上海外国语出版的那本口译教程，里面归纳的词汇以及用法很好，另外平时我们也可以多看看新闻，原声电影，上网看看英语学习资料等。而且找一个朋友一起备考互相准备也是一个不错的选择。任何考试的准备都是一个持之以恒的过程，同

时也需要自信，我自己也一直坚信只要你相信自己能做到并愿意为此而付出不懈的努力就一定能实现自己的目标，所以在此我祝愿那些正在参加口译或即将参加口译考试的考生们取得好成绩。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com